

제목 **Theme:** 비유의 비밀 **The Secret of Parables**

본문 **Scriptures:** 마태복음 **St. Matthew 13:34-35**절

34. 예수께서 이 모든 것을 무리에게 비유로 말씀하시고 비유가 아니면 아무것도 말씀하지 아니하셨으니 **All these things Jesus spoke to the crowds in parables, and He did not speak to them without a parable**

35. 이는 선지자를 통하여 말씀하신 바 내가 입을 열어 비유로 말하고 창세부터 감추인 것들을 드러내리라 함을 이루려 하심이라 **This was to fulfill what was spoken through the prophet: "I WILL OPEN MY MOUTH IN PARABLES; I WILL UTTER THINGS HIDDEN SINCE THE FOUNDATION OF THE WORLD."**

우리 예수님께서서는 하나님의 나라에 대하여 직설적으로 말씀하지 않으시고 비유로 말씀하셨다고 했습니다 **It is said that Jesus did not speak directly about the kingdom of God, but spoke in parables.**

우리 예수님께서 비유로 말씀하시는 이유는 먼저 성경에 선지자들을 통하여 약속하신 것을 이루기 위해서라고 하셨습니다 **The reason our Jesus speaks in parables is to fulfill what was promised through the prophets in the Bible.**

이사야 선지자는 6장9절 이하를 통하여 이 말씀을 먼저 하셨습니다 **The prophet Isaiah first said this in Isaiah 6:9 and below.**

이사야 선지자는 순수했던 아브라함의 신앙을 잃어버린 패역한 이스라엘 백성들에게 “너희가 듣기는 들어도 깨닫지 못할 것이요 보기는 보아도 알지 못하리라” 라고 말씀하였습니다 **Prophet Isaiah said to the rebellious Israelites who had lost the pure faith of Abraham, “You will hear and not understand; you will see and not perceive.”**

이 말씀은 이 시대에 기독교인이라고 하면서 성령으로 살지 않고 자기의 욕심대로 믿고 생활하는 자들에게 말하는 것입니다 **These words are spoken to those who say they are Christians in this age but who do not live by the Holy Spirit but believe and live according to their own desires.**

예수님께서 말씀하신 이 비유는 예수님께서 말씀하셔서 아버지 하나님으로 보냄을 받은 성령을 통해서만 이 비유를 알 수 있기 때문입니다 **This parable that Jesus told can only be known through the Holy Spirit, who was sent by God the Father as Jesus told it.**

즉 성령을 통하지 않고는 알 수 없게 하셨던 것입니다 **In other words, He made it so that no one could know except through the Holy Spirit.**

우리 예수님께서 말씀하시는 모든 말씀과 성경은 성령을 통하여 바로 알 수 있기 때문입니다 **This is because we can know all the words Jesus speaks and the Bible through the Holy Spirit.**

그러므로 창세부터 감추어진 천국의 비밀은 예수님을 믿고 그 믿음 때문에 성령을 받고 그 성령을 통하여 하나님의 뜻을 알게 되어 아버지 하나님께 영광을 돌리게 되는 것입니다. **Therefore, the secret of heaven that has been hidden since the creation of the world is to believe in Jesus, receive the Holy Spirit because of that faith, and through that Holy Spirit come to know the will of God and give glory to God the Father.**

우리 주님의 은혜와 사랑과 축복이 이 비밀을 알고 천국 백성으로 살아가는 성도들에게

있기를 축원합니다. 아멘 I pray that our Lord's grace, love, and blessings will be upon
the saints who know this secret and live as heavenly people. Amen